



Oslo kommune
Bydel St. Hanshaugen

Protokoll 3/10

Møte: Bydelsutvalget
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 27. april 2010 kl. 18.00
Sekretariat: 23 47 52 10

Møteleder: Torunn K. Husvik (A)

Tilstede: Haakon Sandøy (A)
Gudmund Brede (A)
Trude Johansen (A)
Nora Fjelddalen (SV)
John Estdahl (SV)
Firuz Kutal (SV) kom til sak 52/10
Rune Aale-Hansen (H)
Lars Erik Becken (H)
Helge L'orange (H)
Erlend Sjølvberg (F)
Torkild Strandvik (V)
Gudrun Jære Hoel (V)
Hans Petter de Fine (R)

Forfall: Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)

Som vara møtte:

I tillegg møtte: Bydelsdirektør Tone Frønes
Avdelingssjef Sven Bue Berger
Avdelingssjef Ole Kristian Brastad
Internrevisor Sveinung Lervåg

Møtesekretær: Kristin Kaus

Åpen halvtime

Gaute Baalsrud og Svein Inge Steffensen – BU-sak 54/10 Geitmyrsveien 33 c
Sunniva Sved Johnson –Frivilligsentralen og nytt tiltak Skattkammeret

Godkjenning av innkalling og sakskart

Godkjent

Eventuelt

Saker behandlet under møte

Sak 50 /10	BU-protokoll mars 2010	1
Sak 51 /10	Protokoller fra råd og utvalg 2010	1
Sak 52 /10	Rådhusgata 27 og 29, Øvre Vollgate 3 og 7 -planforslag til offentlig ettersyn	1
Sak 53 /10	Øvre Vollgate, 9 Gnr/Bnr 207/376 - planforslag til offentlig ettersyn -	2
Sak 54 /10	Geitmyrsveien 33C - reguleringsforslag til offentlig ettersyn	3
Sak 55 /10	Planforslag til offentlig ettersyn - detaljregulering Fredensborgveien 32	4
Sak 56 /10	Forvaltning av lokale parker, nærmiljøanlegg, plasser og torg - økonomiske konsekvenser ved overføring av nye anlegg til bydel	5
Sak 57 /10	Plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009-2012 - sektorplan idrett. revidering av listen over prioriterte forslag til idrettsanlegg utenfor økonomirammen.	6
Sak 58 /10	YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute i bakgård.....	8
Sak 59 /10	Akersbakken barnehage- en temabarnehage	10
Sak 60 /10	Skjerpet krav til bemanning i familiebarnehager	10
Sak 61 /10	Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering	10
Sak 62 /10	Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg	11
Sak 63 /10	Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo	12
Sak 64 /10	Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon	12
Sak 65 /10	Den åpne rus Scenen i Oslo sentrum.....	13
Sak 66 /10	Tildeling av frivillighetsmidler 2010	14
Sak 67 /10	Økonomisk status pr. mars 2010	24
Sak 68 /10	Adopsjonssøknader Bydel St. Hanshaugen.....	25
Sak 69 /10	2. vara til HSK fra Venstre.....	25
Sak 70 /10	Vararepresentant til arbeidsutvalget fra SV	25
Sak 71 /10	Knud Knudsens plass - innhold.....	25
Referatsaker.....		27

Sak 50 /10 BU-protokoll mars 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Godkjent

Sak 51 /10 Protokoller fra råd og utvalg 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Tatt til orientering

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Godkjent

Sak 52 /10 Rådhusgata 27 og 29, Øvre Vollgate 3 og 7 -planforslag til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler Plan- og bygningsetatens Alternativ 2. Bydelsutvalget støtter etatens argumenter for å tillate påbygget i 4.-7. etasje i bakgård mot Rosenkrantz' gate og etablering av glasspaviljong over eksisterende trapp mellom Rådhusgatas øvre og nedre nivå, samt bevaring av kulturminner i området. Bydelsutvalget anbefaler ikke påbygg og takterrasse i 10.etasje.
2. Bydelsutvalget synes det er positivt at det planlegges en opprustning som vil kunne gi et positivt estetisk løft og mer liv i området. Bydelsutvalget mener å innpasse boliger i bygget ytterligere vil bidra til dette. Bydelsutvalget ser at boligene vil få knappe uteområder, men at tilgang til friarealer i nærområdet vil kunne kompensere for mangel på utearealer innenfor eiendommens areal.
3. Området vil være noe utsatt for støy både fra trafikk og folk som oppholder seg i området, og Miljøverndepartementets til enhver tid gjeldende retningslinjer T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer som erstatter någjeldende skriv for utendørs støy må tilfredsstilles. Bydelsutvalget mener at alle støybeskyttelsestiltak må være etablert før det gis midlertidig brukstillatelse.
4. Bydelsutvalget mener at planområdet ligger svært sentralt, og at det derfor bør kunne dispenseres fra kravet til bilparkeringskapasitet.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag 1 – 3 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 vedtatt mot 4 stemmer (H og F)

Vedtak:

- 1. Bydelsutvalget anbefaler Plan- og bygningsetatens Alternativ 2. Bydelsutvalget støtter etatens argumenter for å tillate påbygget i 4.-7. etasje i bakgård mot Rosenkrantz' gate og etablering av glasspaviljong over eksisterende trapp mellom Rådhusgatas øvre og nedre nivå, samt bevaring av kulturminner i området. Bydelsutvalget anbefaler ikke påbygg og takterrasse i 10.etasje.*
- 2. Bydelsutvalget synes det er positivt at det planlegges en opprustning som vil kunne gi et positivt estetisk løft og mer liv i området. Bydelsutvalget mener å innpasse boliger i bygget ytterligere vil bidra til dette. Bydelsutvalget ser at boligene vil få knappe uteområder, men at tilgang til friarealer i nærområdet vil kunne kompensere for mangel på utearealer innenfor eiendommens areal.*
- 3. Området vil være noe utsatt for støy både fra trafikk og folk som oppholder seg i området, og Miljøverndepartementets til enhver tid gjeldende retningslinjer T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer som erstatter någjeldende skriv for utendørs støy må tilfredsstilles. Bydelsutvalget mener at alle støybeskyttelsestiltak må være etablert før det gis midlertidig brukstillatelse.*
- 4. Bydelsutvalget mener at planområdet ligger svært sentralt, og at det derfor bør kunne dispenseres fra kravet til bilparkeringskapasitet.*

Sak 53 /10 Øvre Vollgate, 9 Gnr/Bnr 207/376 - planforslag til offentlig ettersyn -

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler Plan- og bygningsetatens Alternativ 2. Bydelsutvalget støtter en bevaring av forbygningen, mulighet for riving av bakfløy og nybygg. Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens forslag både tar hensyn til vern av de mest bevaringsverdige deler av bygget, samtidig som forslagsstiller gis mulighet til nybygg på deler av eiendommen. Bydelsutvalget er enig med Plan- og bygningsetaten i at det indre gårdsrommet ikke må reduseres i størrelse i forhold til dagens situasjon, og at ny bebyggelse begrenses til dagens bygningshøyder slik at lysforholdene for boligene ikke forringes.
2. Bydelsutvalget synes det er positivt at det planlegges en opprustning som vil kunne gi et positivt estetisk løft og mer liv i området. Bydelsutvalget mener å innpasse boliger i bygget ytterligere vil bidra til dette. Bydelsutvalget ser at boligene vil få knappe uteområder, men at tilgang til friarealer i nærområdet vil kunne kompensere for knappe utearealer innenfor eiendommens areal.
3. Området vil være noe utsatt for støy både fra trafikk og folk som oppholder seg i området, og Miljøverndepartementets til enhver tid gjeldende retningslinjer T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer som erstatter någjeldende skriv for utendørs støy må tilfredsstilles. Bydelsutvalget mener at alle støybeskyttelsestiltak må være etablert før det gis midlertidig brukstillatelse.

4. Bydelsutvalget mener at planområdet ligger svært sentralt, og at det derfor bør kunne dispenseres fra kravet til parkeringskapasitet.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag 1 – 3 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 vedtatt mot 4 stemmer (H og F)

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget anbefaler Plan- og bygningsetatens Alternativ 2. Bydelsutvalget støtter en bevaring av forbygningen, mulighet for riving av bakfløy og nybygg. Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens forslag både tar hensyn til vern av de mest bevaringsverdige deler av bygget, samtidig som forslagsstiller gis mulighet til nybygg på deler av eiendommen. Bydelsutvalget er enig med Plan- og bygningsetaten i at det indre gårdsrommet ikke må reduseres i størrelse i forhold til dagens situasjon, og at ny bebyggelse begrenses til dagens bygningshøyder slik at lysforholdene for boligene ikke forringes.*
2. *Bydelsutvalget synes det er positivt at det planlegges en opprustning som vil kunne gi et positivt estetisk løft og mer liv i området. Bydelsutvalget mener å innpasse boliger i bygget ytterligere vil bidra til dette. Bydelsutvalget ser at boligene vil få knappe uteområder, men at tilgang til friarealer i nærområdet vil kunne kompensere for knappe utearealer innenfor eiendommens areal.*
3. *Området vil være noe utsatt for støy både fra trafikk og folk som oppholder seg i området, og Miljøverndepartementets til enhver tid gjeldende retningslinjer T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer som erstatter någjeldende skriv for utendørs støy må tilfredsstilles. Bydelsutvalget mener at alle støybeskyttelsestiltak må være etablert før det gis midlertidig brukstillatelse.*
4. *Bydelsutvalget mener at planområdet ligger svært sentralt, og at det derfor bør kunne dispenseres fra kravet til parkeringskapasitet.*

Sak 54 /10 Geitmyrsveien 33C - reguleringsforslag til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler planforslaget.

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt et primærønske om at tomten skal forbli ubebygget, subsidiært at tomten benyttes til barnehage. Bydelsutvalget var skeptisk til tidligere planforslag og nybyggs volum og skyggevirksomhet, ærlig for omsorgsboligene i Collettsgate 50.

Bydelsutvalget er kjent med kommunens utredning av tomten til barnehage, og at en slik bruk i dag er uaktuell.

Bydelsutvalget mener at det nye planforslaget har et volum og et konsept som er bedre tilpasset omgivelsene enn det opprinnelig forslaget. En høydereduksjon fra 5 til 4 etasjer, en vesentlig reduksjon av antall leiligheter, etablering av parkering under terreng/bebyggelse i henhold til normen samt vern av trær ut mot gaten gjør at prosjektet vil bli innpasset mer i tråd med den eksisterende strukturen i området.

2. Bydelsutvalget forstår at naboene ikke ønsker at tomten bebygges. Et nybygg plassert på en eiendom som tidligere har stått ubebygget vil alltid få konsekvenser for omgivelsene, og som gjerne oppfattes som negative. Det vil her bli noe tap av sol, lys og utsikt for beboere rundt, og da spesielt for beboere i omsorgsboligene i Collets gate 50. Eiendommen er imidlertid regulert til byggeområde, og bydelsutvalget mener den nye bebyggelsen vil føye seg inn i eksisterende struktur og tetthet for området.

Behandling:

Helge L'orange (H) Saken utsettes

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Saken utsettes

Sak 55 /10 Planforslag til offentlig ettersyn - detaljregulering Fredensborgveien 32

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget anbefaler reguleringsendringen i planforslaget.
2. Eksisterende bygning tilfredsstillende ikke krav til universell utforming. Bydelsutvalget mener at lokalene må tilrettelegges for universell utforming med adkomstrampe til deler av lokalene i 1 etg., samt at det tilrettelegges for universell utforming også innendørs i samme etasje.
3. Bygningen er støyutsatt, og ved bruk av bygningen til kontorvirksomhet må kravet til støyskjerming tilfredsstillende Miljøverndepartementets skriv T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget anbefaler reguleringsendringen i planforslaget.*
2. *Eksisterende bygning tilfredsstillende ikke krav til universell utforming. Bydelsutvalget mener at lokalene må tilrettelegges for universell utforming med adkomstrampe til deler av lokalene i 1 etg., samt at det tilrettelegges for universell utforming også innendørs i samme etasje.*

3. *Bygningen er støyutsatt, og ved bruk av bygningen til kontorvirksomhet må kravet til støyskjerming tilfredssette Miljøverndepartementets skriv T-1442 eller senere vedtatte forskrifter, vedtekter eller retningslinjer.*

Sak 56 /10 Forvaltning av lokale parker, nærmiljøanlegg, plasser og torg - økonomiske konsekvenser ved overføring av nye anlegg til bydel

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget vil at bydelens parker, nærmiljøanlegg, plasser og torg også fremover skal fremstå som velholdte og attraktive for bydelens befolkning, i tråd med intensjonene bak Kommunedelplan for torg og møteplasser.
2. Bydelsutvalget mener derfor at det må være et prinsipp at det sammen med overføring av anlegg mellom etater eller i forbindelse med at anlegg rustes opp med nytt innhold, tilføres midler til forvalter, slik at drifting av anleggene kan skje på en tilfredsstillende måte og i tråd med utarbeidede drifts- og vedlikeholdsplaner for anleggene. Bydelsutvalget mener det haster med en avklaring av dette.
3. Bydelsutvalget mener det snarest må avklares hvilken fagavdeling bydelen/e skal forholde seg til på dette området.
4. Bydelsutvalget mener at bydelen ikke kan overta forvaltning og drift av nye anlegg fremover dersom det ikke følger driftsmidler med overtagelsen.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget vil at bydelens parker, nærmiljøanlegg, plasser og torg også fremover skal fremstå som velholdte og attraktive for bydelens befolkning, i tråd med intensjonene bak Kommunedelplan for torg og møteplasser.*
2. *Bydelsutvalget mener derfor at det må være et prinsipp at det sammen med overføring av anlegg mellom etater eller i forbindelse med at anlegg rustes opp med nytt innhold, tilføres midler til forvalter, slik at drifting av anleggene kan skje på en tilfredsstillende måte og i tråd med utarbeidede drifts- og vedlikeholdsplaner for anleggene. Bydelsutvalget mener det haster med en avklaring av dette.*
3. *Bydelsutvalget mener det snarest må avklares hvilken fagavdeling bydelen/e skal forholde seg til på dette området.*
4. *Bydelsutvalget mener at bydelen ikke kan overta forvaltning og drift av nye anlegg fremover dersom det ikke følger driftsmidler med overtagelsen.*

Sak 57 /10 Plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009-2012 - sektorplan idrett. Revidering av listen over prioriterte forslag til idrettsanlegg utenfor økonomirammen.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget har behandlet sak om plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009-2012 – sektorplan idrett. Bydelsutvalget har blitt forelagt Idrettens samarbeidsutvalgs prioritering, og støtter denne. I tillegg har bydelsutvalget tatt inn opparbeidelse av Collettløkka etter at den midlertidige barnehagen på området opphører. Bydelsutvalgets prioritering til forslag til idrettsanlegg utenfor økonomirammen ser da slik ut:

Beliggenhet/klubb	Anleggstype	Prioritet	Kommentar
I bydelen	Flerbrukshall	1	Sto ikke på lista. Dette har vært påpekt i mange år fra ISU og bydel. Bydelen har ingen fullverdig flerbrukshall.
Lille Bislett	Nærmiljøanlegg	2	Idrettsetaten har fått midler til ferdigstilling, men vi er kjent med at det er behov for økte ressurser for å bli ferdig.
Marienlystfeltet	Friplassen	3	Søkt av Idrettsetaten, støttet av bydelsutvalgets AU
St. Hanshaugen (parken)	Vinteraktiviteter: isbane på vannspeilet, skilek, akebakke, skiløype	4	Sto ikke på lista, men har BU-vedtak på dette.
St. Hanshaugen (parken)	Orienteringskart	(som del av prioritet 4)	Søkt av bydelen
Falck Ytters plass	Stor bane ønskes delt med nettskille + 2 nye mål	5	Nytt forslag. Flere vil kunne spille samtidig hvis banen deles med nett.
Falck Ytters plass	Oppgradere kunstgresset	6	Nytt forslag. Banen er svært slitt.
Møllergata skole, Kristparken	Ballbinge/r	STRYKES	Søkt av skolen. Anbefales strøket, ligger alt for nær bebyggelse til å kunne godkjennes når det gjelder støy. Har andre planer for Kristparken.
Møllergata skole	Ballbinge, annen beliggenhet enn over	7	Søkt av skolen
Møllergata skole	Bordtennisbord	8	Søkt av skolen
Marienlyst ungdomsklubb og aktivitetspark	Hinderløype i sandbasseng	9	Søkt av bydel
Oslo Vikings trenings- og kamparena	Arena for amerikansk fotball i bydelen og i byen generelt	10	
Marienlyst skole	Ballbane	11	Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010

Marienlyst skole	Ballvegg	12	Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010
Marienlyst skole	Klatrevegg	13	Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010
Kristparken	Bod/skur med utlån av utstyr	STRYKES	Strykes da bydelen ikke har ressurser til oppfølging, vedlikehold. Har andre planer for parken.
3 parker	Tilrettelegging for funksjonshemmede	14	Søkt av bydelen.
Collettløkka	Opparbeidelse etter at midlertidig barnehage på området opphører.	15	Vedtatt av BU 29.04.08.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget har behandlet sak om plan for idrett og friluftsliv i Oslo 2009-2012 – sektorplan idrett. Bydelsutvalget har blitt forelagt Idrettens samarbeidsutvalgs prioritering, og støtter denne. I tillegg har bydelsutvalget tatt inn opparbeidelse av Collettløkka etter at den midlertidige barnehagen på området opphører. Bydelsutvalgets prioritering til forslag til idrettsanlegg utenfor økonomirammen ser da slik ut:

Beliggenhet/klubb	Anleggstype	Prioritet	Kommentar
<i>I bydelen</i>	<i>Flerbrukshall</i>	<i>1</i>	<i>Sto ikke på lista. Dette har vært påpekt i mange år fra ISU og bydel. Bydelen har ingen fullverdig flerbrukshall.</i>
<i>Lille Bislett</i>	<i>Nærmiljøanlegg</i>	<i>2</i>	<i>Idrettsetaten har fått midler til ferdigstilling, men vi er kjent med at det er behov for økte ressurser for å bli ferdig.</i>
<i>Marienlystfeltet</i>	<i>Friplassen</i>	<i>3</i>	<i>Søkt av Idrettsetaten, støttet av bydelsutvalgets AU</i>
<i>St. Hanshaugen (parken)</i>	<i>Vinteraktiviteter: isbane på vannspeilet, skilek, akebakke, skiløype</i>	<i>4</i>	<i>Sto ikke på lista, men har BU-vedtak på dette.</i>
<i>St. Hanshaugen (parken)</i>	<i>Orienteringskart</i>	<i>(som del av prioritet 4)</i>	<i>Søkt av bydelen</i>
<i>Falck Ytters plass</i>	<i>Stor bane ønskes delt med nettskille + 2 nye mål</i>	<i>5</i>	<i>Nytt forslag. Flere vil kunne spille samtidig hvis banen deles med nett.</i>
<i>Falck Ytters plass</i>	<i>Oppgradere kunstgresset</i>	<i>6</i>	<i>Nytt forslag. Banen er svært slitt.</i>
<i>Møllergata skole, Kristparken</i>	<i>Ballbinge/r</i>	<i>STRYKES</i>	<i>Søkt av skolen. Anbefales strøket, ligger alt for nær bebyggelse til å kunne</i>

			<i>godkjennes når det gjelder støy. Har andre planer for Kristparken.</i>
<i>Møllergata skole</i>	<i>Ballbinge, annen beliggenhet enn over</i>	<i>7</i>	<i>Søkt av skolen</i>
<i>Møllergata skole</i>	<i>Bordtennisbord</i>	<i>8</i>	<i>Søkt av skolen</i>
<i>Marienlyst ungdomsklubb og aktivitetspark</i>	<i>Hinderløype i sandbasseng</i>	<i>9</i>	<i>Søkt av bydel</i>
<i>Oslo Vikings trenings- og kamparena</i>	<i>Arena for amerikansk fotball i bydelen og i byen generelt</i>	<i>10</i>	
<i>Marienlyst skole</i>	<i>Ballbane</i>	<i>11</i>	<i>Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010</i>
<i>Marienlyst skole</i>	<i>Ballvegg</i>	<i>12</i>	<i>Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010</i>
<i>Marienlyst skole</i>	<i>Klatrevegg</i>	<i>13</i>	<i>Søkt av UBY. Skal ferdigstilles til skolestart høsten 2010</i>
<i>Kristparken</i>	<i>Bod/skur med utlån av utstyr</i>	<i>STRYKES</i>	<i>Strykkes da bydelen ikke har ressurser til oppfølging, vedlikehold. Har andre planer for parken.</i>
<i>3 parker</i>	<i>Tilrettelegging for funksjonshemmede</i>	<i>14</i>	<i>Søkt av bydelen.</i>
<i>Collettløkka</i>	<i>Opparbeidelse etter at midlertidig barnehage på området opphører.</i>	<i>15</i>	<i>Vedtatt av BU 29.04.08.</i>

Sak 58 /10 YAYA's Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute i bakgård

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo søker om utvidet åpnings- og skjenketid i en bakgård der det er dokumentert at skjenketidene kan komme i konflikt med – og skape problemer for de som bor i leiligheter med vindu, dør eller balkong inn mot den aktuelle bakgården.

YAYAs Restaurant Sentrum kan selvfølgelig ikke lastes for støy og uro som oppsto i forbindelse med tidligere virksomheter, men bydelsutvalget mener likevel at hensynet til beboerne må vurderes i lys av de erfaringer man har med skjenking ute i denne bakgården.

Bydelsutvalget av den oppfatning at støyproblemer forebygges på best mulig måte gjennom å ta hensyn til om skjenkestedet ligger i eller utenfor bebodd område, og at skjenketidene reguleres deretter. Der¹ beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i

konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum. Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er nettopp å beskytte beboere mot sosiale og miljømessige problemer som støy og uro.

Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne rundt bakgården i **Øvre Vollgate 13** må komme først og kan derfor ikke anbefale at **YAYAs Restaurant Sentrum** gis bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 03:00 eller til kl 23:30.

Bydelsutvalget anbefaler at **YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** gis bevilling, i samsvar med forskriftens § 1c), for skjenking ute i bakgården til kl 19:30.

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo søker om utvidet åpnings- og skjenketid i en bakgård der det er dokumentert at skjenketidene kan komme i konflikt med – og skape problemer for de som bor i leiligheter med vindu, dør eller balkong inn mot den aktuelle bakgården.

YAYAs Restaurant Sentrum kan selvfølgelig ikke lastes for støy og uro som oppsto i forbindelse med tidligere virksomheter, men bydelsutvalget mener likevel at hensynet til beboerne må vurderes i lys av de erfaringer man har med skjenking ute i denne bakgården.

Bydelsutvalget av den oppfatning at støyproblemer forebygges på best mulig måte gjennom å ta hensyn til om skjenkestedet ligger i eller utenfor bebodd område, og at skjenketidene reguleres deretter. Der² beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum. Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er nettopp å beskytte beboere mot sosiale og miljømessige problemer som støy og uro.

*Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne rundt bakgården i **Øvre Vollgate 13** må komme først og kan derfor ikke anbefale at **YAYAs Restaurant Sentrum** gis bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 03:00 eller til kl 23:30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **YAYAs Restaurant Sentrum, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** gis bevilling, i samsvar med forskriftens § 1c), for skjenking ute i bakgården til kl 19:30.*

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

Sak 59 /10 Akersbakken barnehage- en temabarnehage

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sak 60 /10 Skjerpet krav til bemanning i familiebarnehager

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Familiebarnehagene i bydelen må selv ansette pedagoger som kan fylle styrer rollen og utføre pedagogisk veiledning for å oppfylle barnehagelovens krav til pedagogisk bemanning. Bydelens salg av pedagogisk veiledning til familiebarnehagene avvikles etter hvert som familiebarnehagene ansetter pedagoger, og avsluttes den 01.08.10.

Behandling:
Rune Aale-Hansen (H)
Saken utsettes

Votering:
Enstemmig vedtatt.

Vedtak:
Saken utsettes

Sak 61 /10 Høring Byrådssak 243/09 - Omsorg - innhold og organisering

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget tar saken Byrådssak 243/09 - Omsorg+ - innhold og organisering til orientering og gir følgende kommentarer til saken:

1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.
2. Bydelen kjenner ikke innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelen frykter at det ikke følger penger med til de økonomiske forpliktelser i inngått kontrakt.

Behandling:
Tilleggsforslag Nora Fjelddalen (SV):

Bydelsutvalget forutsetter at det følger penger med til de økonomiske forpliktelser denne kontrakten innebærer da den er inngått uten forankring i bydelsutvalgt.

Endringsforslag fra Erlend Sølvberg (F):
Punkt. 2. 1. setning 2. ledd strykes

Votering:

Bydelsdirektørens punkt 1 enstemmig vedtatt
Bydelsdirektørens punkt 2 første setning vedtatt mot 1 stemme (F)
Tilleggsforslag fra Fjelddalen enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken Byrådssak 243/09 - Omsorg+ - innhold og organisering til orientering og gir følgende kommentarer til saken:

- 1. Ifølge høringssaken skal utgifter til hjemmetjenester som hovedregel dekkes av den bydel som fatter vedtak. Som en overgangsordning til alle bydeler har sitt eget Omsorg+ bør følgende gjelde: Vedtak på hjemmetjenester fattes av bostedsbydel. Utgiftene kreves refundert fra opprinnelsesbydel til beboeren.*
- 2. Bydelen kjenner ikke innholdet i den kontrakten som er inngått med Diakonissehuset Lovisenberg, og har heller ikke deltatt i samtaler eller forhandlinger om kontrakt. Bydelsutvalget forutsetter at det følger penger med til de økonomiske forpliktelser denne kontrakten innebærer da den er inngått uten forankring i bydelsutvalgt.*

Sak 62 /10 Høring - Utkast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget har følgende innspill til høringsutkastet:

§ 19 Overgangsbestemmelser sier følgende:

”Inntil alle bydeler disponerer eget Omsorg+ gjelder følgende overgangsbestemmelser:

- a. søkere som bor i bydeler uten Omsorg+ må søke til annen bydel gjennom sin egen bydel.
- b. Søker skal få informasjon fra egen bostedsbydel om hvilke bydeler som tilbyr Omsorg+.
- c. Dersom søker oppfyller grunnkravene i forskriften kap. 2 vurderer bostedsbydelen i samarbeid med bydelene som har Omsorg+ om søker kan prioriteres.”

Bydelen foreslår her som et nytt punkt d:

Søkere som bor i bydeler med Omsorg+ og som fyller grunnkravene i forskriften kap 2, prioriteres fremfor søkere fra bydeler uten Omsorg+.

Bydelen har ingen øvrige bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

Behandling:

Endringsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):
Punkt D strykes.

Endringsforslag fra Nora Fjelddalen (SV):

Bydelen har ingen bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

Votering:

Bydelsdirektøren forslag falt mot 1 stemme (Sandøy A)

Endringsforslag fra Aale-Hansen vedtatt mot 1 stemme (Sandøy A)

Endringsforslag fra Fjelddalen enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelen har ingen bemerkninger til utkastet og slutter seg til utkastet til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg+.

Sak 63 /10 Høring - Utkast til reglement for driftsstyrene i kommunalt drevne sykehjem i Oslo

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget slutter seg til utkast til reglement for driftsstyrene ved kommunalt drevne sykehjem i Oslo.

Behandling:

Endringsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Bydelsutvalget ber om at det ikke opprettes driftstyrer ved de kommunale sykehjemmene, da det vil føre til unødig byråkrati.

Votering:

Bydelsdirektøren forslag satt Aale-Hansen falt mot 6 stemmer (3 A - Husvik, Sandøy og Brede, F og V)

Vedtak:

Bydelsutvalget ber om at det ikke opprettes driftstyrer ved de kommunale sykehjemmene, da det vil føre til unødig byråkrati.

Sak 64 /10 Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget støtter innholdet i utkast til kommunens mal for rapport for tilsyn i institusjon m.v.

Behandling:

Tilleggsforslag fra Erlend Sølvsberg (F):

Under rubrikken "Tilsynsutvalgets oppgaver:"

- varsler pårørende ved endring av beboerens medisinerings
- tilbyr alle beboere tannhelsetjenester

Tilleggsforslag fra Erlend Sølvsberg (F) for A, H, SV, R og V:

Under rubrikken "Tilsynsutvalgets oppgaver:"

- gir beboerne riktig ernæring

- gir beboerne mulighet for å følge normal døgnrytme
- gir mulighet for sosiale samvær og skjermet privatliv
- har rutiner for terminalpleie med forsvarlig omsorg
- gir beboerne tilstrekkelig oppfølging av tilsynslege
- ivaretar sikkerheten til beboerne, herunder evakueringsplaner ved brann, ulykker og nødvendige planer ved smittefare
- har rutiner for implementering og oppfølging av nye lover og forskrifter

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Sølvsberg enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Sølvsberg (alle) enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. Bydelsutvalget støtter innholdet i utkast til kommunens mal for rapport for tilsyn i institusjon m.v.

2. Under rubrikken "Tilsynsutvalgets oppgaver:"

- *varsler pårørende ved endring av beboerens medisiner*
- *tilbyr alle beboere tannhelsetjenester*
- *gir beboerne riktig ernæring*
- *gir beboerne mulighet for å følge normal døgnrytme*
- *gir mulighet for sosiale samvær og skjermet privatliv*
- *har rutiner for terminalpleie med forsvarlig omsorg*
- *gir beboerne tilstrekkelig oppfølging av tilsynslege*
- *ivaretar sikkerheten til beboerne, herunder evakueringsplaner ved brann, ulykker og nødvendige planer ved smittefare*
- *har rutiner for implementering og oppfølging av nye lover og forskrifter*

Sak 65 /10 Den åpne rus Scenen i Oslo sentrum

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler byrådet å etablere en Avklarings- og reetableringsenhet.

Behandling:

Tilleggsforslag fra John Estdahl (SV):

Bydelsutvalget er opptatt av at bostedsløse med tilhørighet til de tunge rusmiljøene i Oslo blir møtt av et godt og helhetlig hjelpeapparat i kommunen. Dette er viktig for den enkeltes mulighet for å komme seg ut av en tilværelse preget av rusmiddelmissbruk. Som et ledd i dette, er det også viktig at hjelpetilbud som er tilgjengelig i den enkeltes folkeregistrerte hjemkommune blir benyttet. Mange ønsker seg ut av rusmiljøet i Oslo, men opplever ikke å få den oppfølgingen som kreves for at dette skal bli vellykket.

Bydelsutvalget mener det er behov for å koordinere arbeidet med samarbeid mellom Oslo kommune og de ulike kommunene som har ansvaret for å følge opp den enkelte rusmiddelmissbruker. På den måten vil det være mulig å dra veksler på erfaringer man gjør seg, og det kan bidra til at den enkelte kommune blir mer oppmerksom på hvilket hjelpetilbud de er pliktige å ha.

Bydelsutvalget anbefaler byrådet å etablere en Avklarings- og reetableringsenhet. Denne enheten skal ha et særlig ansvar for å hjelpe de som ønsker reetablering i sin folkeregistrerte

kommune. Det forutsettes at dette skjer på frivillig basis og med respekt for den enkeltes ønsker. Muligheten for et bedre sosialt miljø og hjelpeapparat i den enkeltes hjemkommune må illegges særlig vekt.

Votering:

Bydelsdirektøren forslag falt mot 3 stemmer (V og F)

Estdahls forslag vedtatt mot 3 stemmer (V og F)

Vedtak:

Bydelsutvalget er opptatt av at bostedsløse med tilhørighet til de tunge rusmiljøene i Oslo blir møtt av et godt og helhetlig hjelpeapparat i kommunen. Dette er viktig for den enkeltes mulighet for å komme seg ut av en tilværelse preget av rusmiddelmisbruk. Som et ledd i dette, er det også viktig at hjelpetilbud som er tilgjengelig i den enkeltes folkeregistrerte hjemkommune blir benyttet. Mange ønsker seg ut av rusmiljøet i Oslo, men opplever ikke å få den oppfølgingen som kreves for at dette skal bli vellykket.

Bydelsutvalget mener det er behov for å koordinere arbeidet med samarbeid mellom Oslo kommune og de ulike kommunene som har ansvaret for å følge opp den enkelte rusmiddelmisbruker. På den måten vil det være mulig å dra veksler på erfaringer man gjør seg, og det kan bidra til at den enkelte kommune blir mer oppmerksom på hvilket hjelpetilbud de er pliktige å ha.

Bydelsutvalget anbefaler byrådet å etablere en Avklarings- og reetableringsenhet. Denne enheten skal ha et særlig ansvar for å hjelpe de som ønsker reetablering i sin folkeregistrerte kommune. Det forutsettes at dette skjer på frivillig basis og med respekt for den enkeltes ønsker. Muligheten for et bedre sosialt miljø og hjelpeapparat i den enkeltes hjemkommune må illegges særlig vekt.

Sak 66 /10 Tildeling av frivillighetsmidler 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalgets fordeler midler til frivillig aktivitet for 2010 slik.

Søker	Tiltak	Sum	Vurdering/ begrunnelse	Forslag til vedtak	BU- vedtak
1) Winners , Curling lag. V/ Sigve Brocklin Ringseth	Starte nytt Curling-lag dedikert til barn og unge fra 12-16 år.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
2) Hanshaugen Frivilligsentral V/ Jorid Tharaldsen	Skattekameret, en gratis utlånsentral for barn og unge i Bydel St. Hanshaugen.	20 850	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
3) Progkjelleren v / Øystein Hasnes	Avspillingsutstyr av musikk til ProgKjeller. Det være seg pickuper til platespillere der man arrangerer, samt pc og lydkort for avspilling.	9 048	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		

4) 17. mai komiteen på Ila skole v/ Ingrid Berg Henstad	17. mai feiring på St. Hanshaugen.	29 100	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
5) Oslo Bygdekvinnelag V/ Jorunn Langli	Potetkonkurranse i Geitmyra skolehage for alle grunnskoler i Oslo.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
6) Oslo Redd Barna Bislett aktivitetsgruppe V/ Mari Stokke Bragen	En aktivitetsgruppe som jobber for inkludering av flyktningbarn i lokalsamfunnet.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
7) Hammersborg fritidsklubb V/ Runa Øvland	Kreativt filmverksted i to av skolens sommerferieruker.	25 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
8) Merkur filmproduksjon V/ Petter Vennerød	Etablere et Filmtårn på St. Hanshaugen. Et sted hvor barn og unge kan delta på filmverksted, filmvisninger, filmklubber, lage egne filmer, manus m.m.	32 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
9) Møllergata skoles musikkorps V/ Sunniva M. Huva	Videreføre korpsets målsettinger.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
10) Ila skoles musikkorps V/ Erling Skurdal	Rekrutteringsarbeid.	22 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
11) Raices Chilenas kultur og dansegruppe V/ Claudia Tenorio	Ønsker å presentere et arrangement for å vise latin Amerikas kultur og røtter I forbindelse med 200 års uavhengighet.	65 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
12) Sportsklubben Vidar V/ Maria Lindstrøm	Friddrettsskole på Bislet Stadion for barn 7-12 år.	?	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
13) Bolteløkka skoles musikkorps V/ Henrik Siverts	Søker støtte til utstyr.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
14) Bislet Basket	Søker om midler til prosjekt ” Ball og t-skjorte til alle” der en vil gi alle medlemmer i klubben hver sin basketball og t-skjorte, smart prosjekt ”klasseball” der	98 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	

	klubben ønsker å gi samtlige skoleklasser i bydelen hver sin basketball.				
15) Skøiteklubb V/ Per Erik Martinussen	Oslo Skøiteklubs skøiteskoler og Oslo Skøiteklubs juleshow.	20 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		
16) Valløløkken-Bolteløkka Vel V/ Andreas Halsebakke	Miljøvandring, grillfest og rundans hos "Kunstnerne på la Sosta".	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
17) ADHD Norge Oslo V/ Solveig Lund-Vang	ADHD cafe på Herresbadet i Akersgaten en gang i mnd.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
18) Oslo Døveforening V/ Vidar R. Sæle	Søker midler til aktivitet i et tegnspråklig miljø.	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
19) Den norske studentersangforeningen v/Geir Granneman	Sommerkonsert med den norske Studentersangforening.	200 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	
20) Cathinka Guldberg-senteret V/ Tonje Reiss	Søker midler til å rekruttere terapihunder til senteret.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
21) Oslo Chorale Selskap V/ Kari Austnes	Juleoratorie i trefoldighetskirken.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
22) Oslo Nord-Vest Revmatiker Forening V/ Britt Fjelddahl	Informasjon på temamøter, leie av lokale, bassengtrening, og busstur	15 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Opplyser ikke om de har medlemmer fra bydelen. Prioriteres ikke.		
23) Bolteløkka jentekor V/ Linn Andrea Fugleseth	"Mine Visur", seminar/innspilling og konsert.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
24) Bolteløkka skoles strykeorkester V/ Torstein Veghaim	Opprustning av instrumentpark.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
25) St Hanshaugen Eldresenter V/ Inger Grødum	Tur til de frivillige på senteret.	45 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
26)	Forening for	15 000	Stønandsberetiget	15 000	

KNAST V/ Åsne Dorthea Grøgaard	musikkinteresserte ungdom.		jfr retningslinjene. Prioriteres.		
27) Marienlyst og Ullevåll skoleorkester	Motivasjonsseminar.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
28) Foreningen kongene på Haugen /kongene på Haugen festivalen 2010	Festival på St. Hanshaugen.	100000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	40 000	
29) Kristent Interkulturelt Arbeid v/ Rune Fiskerstrand	1. Trimprosjekt for kvinner knyttet til KIA, norskkurs i Ebbelstgt 1 2. Prosjekt ”middag på tvers”.	75 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
30) Gamle Aker menighet V/ Jan Hyldeen	Sorgen det ikke sendes blomster til, et samtaletiltak som retter seg til voksne som har gjennomgått samlivsbrudd/skilsmisse og sliter med å komme seg videre i livet.	16 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
31) Ullern Kammerkor V/ Hans Christian Bjørkto	Kulturstøtte-konsert og turne, dekning av solisthonorar og reiseutgifter. Publikum i bydelen/Oslo og Dresden og Leipzig.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
32) Oslo og Omland friluftsråd V/ Tostein Schau	Støtte til å gjennomføre ferieklubb for barn i Aktivitetsskolen.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
33) Lindern Helselag V/ Harald Aas	Tirsdagsgymmen for barn I alderen 3-5 år.	4 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	3 000	
34) Filadelfia V/ Marie Strandskogen Djupedal	Filos fritidsklubb, tenåringsklubben Sub Club, norskkurs og kvinnecafe.	150 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
35) Louisenberg menighet v/ Inger Welhaven Næss	Lørdagsmatineer i Lovisenberg menighetshus.	6 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
Sum		1 242 998		35 8000	

Behandling:

Nora Fjelddalen (SV) fremmet på vegne av oppvekst-, miljø- og byutviklingskomiteen.

Søker	Tiltak	Sum	Vurdering/	Forslag	BU-
-------	--------	-----	------------	---------	-----

			begrunnelse	til vedtak	vedtak
1) Winners, Curling lag. V/ Sigve Brocklin Ringseth	Starte nytt Curling-lag dedikert til barn og unge fra 12-16 år.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000
2) Hanshaugen Frivilligsentral V/ Jorid Tharaldsen	Skattekameret, en gratis utlåssentral for barn og unge i Bydel St. Hanshaugen.	20 850	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	20000
3) Progjelleren v / Øystein Hasnes	Avspillingsutstyr av musikk til ProgKjeller. Det være seg pickuper til platespillere der man arrangerer, samt pc og lydkort for avspilling.	9 048	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		0
4) 17. mai komiteen på Ila skole v/ Ingrid Berg Henstad	17. mai feiring på St. Hanshaugen.	29 100	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	1600
5) Oslo Bygdekvinnelag V/ Jorunn Langli	Potetkonkurrans i Geitmyra skolehage for alle grunnskoler i Oslo.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000
6) Oslo Redd Barna Bislett aktivitetsgruppe V/ Mari Stokke Bragen	En aktivitetsgruppe som jobber for inkludering av flyktningbarn i lokalsamfunnet.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
7) Hammersborg fritidsklubb V/ Runa Øvland	Kreativt filmverksted i to av skolens sommerferieruker.	25 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	20000
8) Merkur filmproduksjon V/ Petter Vennerød	Etablere et Filmtårn på St. Hanshaugen. Et sted hvor barn og unge kan delta på filmverksted, filmvisninger, filmklubber, lage egne filmer, manus m.m.	32 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	20000
9) Møllergata skoles musikkorps V/ Sunniva M. Huva	Videreføre korpsets målsettinger.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
10) Ila skoles musikkorps V/ Erling Skurdal	Rekrutteringsarbeid.	22 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
11) Raices Chilenas kultur og dansegruppe V/ Claudia Tenorio	Ønsker å presentere et arrangement for å vise latin Amerikas kultur og røtter I forbindelse med 200 års uavhengighet.	65 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000

12) Sportsklubben Vidar V/ Maria Lindstrøm	Friddrettsskole på Bislet Stadion for barn 7-12 år.	?	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
13) Bolteløkka skoles musikkorps V/ Henrik Siverts	Søker støtte til utstyr.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
14) Bislet Basket	Søker om midler til prosjekt "Ball og t-skjorte til alle" der en vil gi alle medlemmer i klubben hver sin basketball og t-skjorte, smart prosjekt "klasseball" der klubben ønsker å gi samtlige skoleklasser i bydelen hver sin basketball.	98 500	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
15) Skøiteklubb V/ Per Erik Martinussen	Oslo Skøiteklubs skøiteskoler og Oslo Skøiteklubs juleshow.	20 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		0
16) Valleløyken-Bolteløkka Vel V/ Andreas Halsebakke	Miljøvandring, grillfest og rundans hos "Kunstnerne på la Sosta".	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	10000
17) ADHD Norge Oslo V/ Solveig Lund-Vang	ADHD cafe på Herresbadet i Akersgaten en gang i mnd.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
18) Oslo Døveforening V/ Vidar R. Sæle	Søker midler til aktivitet i et tegnspråklig miljø.	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
19) Den norske studentersangforeningen v/Geir Granneman	Sommerkonsert med den norske Studentersangforening.	200 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	5000
20) Cathinka Guldberg-senteret V/ Tonje Reiss	Søker midler til å rekruttere terapihunder til senteret.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	30000
21) Oslo Chorale Selskap V/ Kari Austnes	Juleoratorie i trefoldighetskirken.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
22) Oslo Nord-Vest Revmatiker Forening V/ Britt Fjelddahl	Informasjon på temamøter, leie av lokale, bassengtrening, og busstur	15 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Opplyser ikke om		0

			de har medlemmer fra bydelen. Prioriteres ikke.		
23) Bolteløkka jentekor V/ Linn Andrea Fugleseth	"Mine Visur", seminar/innspilling og konsert.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
24) Bolteløkka skoles strykeorkester V/ Torstein Veghaim	Opprustning av instrumentpark.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
25) St Hanshaugen Eldresenter V/ Inger Grødum	Tur til de frivillige på senteret.	45 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	23400
26) KNAST V/ Åsne Dorthea Grøgaard	Forening for musikkinteresserte ungdom.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	15000
27) Marienlyst og Ullevål skoleorkester	Motivasjonsseminar.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
28) Foreningen kongene på Haugen /kongene på Haugen festivalen 2010	Festival på St. Hanshaugen.	100000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	40 000	40000
29) Kristent Interkulturelt Arbeid v/ Rune Fiskerstrand	1. Trimprosjekt for kvinner knyttet til KIA, norskkurs i Ebbelstgt 1 2. Prosjekt "middag på tvers".	75 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
30) Gamle Aker menighet V/ Jan Hyldeen	Sorgen det ikke sendes blomster til, et samtaletiltak som retter seg til voksne som har gjennomgått samlivsbrudd/skilsmisse og sliter med å komme seg videre i livet.	16 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
31) Ullern Kammerkor V/ Hans Christian Bjørkto	Kulturstøtte-konsert og turne, dekning av solisthonorar og reiseutgifter. Publikum i bydelen/Oslo og Dresden og Leipzig.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
32) Oslo og Omland friluftsråd V/ Tostein Schau	Støtte til å gjennomføre ferieklubb for barn i Aktivitetsskolen.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
33) Lindern Helselag	Tirsdagsgymmen for barn I alderen 3-5 år.	4 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene.	3 000	3000

V/ Harald Aas			Prioriteres.		
34) Filadelfia V/ Marie Strandskogen Djupedal	Filos fritidsklubb, tenåringsklubben Sub Club, norskkurs og kvinnecafe.	150 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000
35) Lovisenberg menighet v/ Inger Welhaven Næss	Lørdagsmatineer i Lovisenberg menighetshus.	6 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
Sum		1 242 998		35 8000	

Hans Petter de Fine endringsforslag:

Søker nr. 11 Strykkes

Søker nr. 34 Strykkes

Søker nr. 25 Får 10.000 til.

Votering:

Fjelldalens forslag satt opp mot de Fines og falt enstemmig

Vedtak:

<i>Søker</i>	<i>Tiltak</i>	<i>Sum</i>	<i>Vurdering/ begrunnelse</i>	<i>Forslag til vedtak</i>	<i>BU- vedtak</i>
1) Winners, Curling lag. V/ Sigve Brocklin Ringseth	Starte nytt Curling-lag dedikert til barn og unge fra 12-16 år.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000
2) Hanshaugen Frivilligsentral V/ Jorid Tharaldsen	Skattekameret, en gratis utlånsentral for barn og unge i Bydel St. Hanshaugen.	20 850	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	20000
3) Prokjelleren v/ Øystein Hasnes	Avspillingsutstyr av musikk til ProgKjeller. Det være seg pickuper til platespillere der man arrangerer, samt pc og lydkort for avspilling.	9 048	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.		0
4) 17. mai komiteen på Ila skole v/ Ingrid Berg Henstad	17. mai feiring på St. Hanshaugen.	29 100	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	1600
5) Oslo Bygdekvinne lag V/ Jorunn Langli	Potetkonkurranse i Geitmyra skolehage for alle grunnskoler i Oslo.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	5000
6) Oslo Redd Barna Bislett aktivitetsgruppe V/ Mari Stokke Bragen	En aktivitetsgruppe som jobber for inkludering av flyktningbarn i lokalsamfunnet.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
7) Hammersborg	Kreativt filmverksted i to av skolens	25 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene.	20 000	20000

<i>fritidsklubb V/ Runa Øvland</i>	<i>sommerferieruker.</i>		<i>Prioriteres.</i>		
<i>8) Merkur filmproduksjon V/ Petter Vennerød</i>	<i>Etablere et Filmtårn på St. Hanshaugen. Et sted hvor barn og unge kan delta på filmverksted, filmvisninger, filmklubber, lage egne filmer, manus m.m.</i>	<i>32 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>20 000</i>	<i>20000</i>
<i>9) Møllergata skoles musikkorps V/ Sunniva M. Huva</i>	<i>Videreføre korpsets målsettinger.</i>	<i>20 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
<i>10) Ila skoles musikkorps V/ Erling Skurdal</i>	<i>Rekrutteringsarbeid.</i>	<i>22 500</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
<i>11) Raices Chilenas kultur og dansegruppe V/ Claudia Tenorio</i>	<i>Ønsker å presentere et arrangement for å vise latin Amerikas kultur og røtter I forbindelse med 200 års uavhengighet.</i>	<i>65 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	
<i>12) Sportsklubben Vidar V/ Maria Lindstrøm</i>	<i>Friidrettsskole på Bislet Stadion for barn 7-12 år.</i>	<i>?</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
<i>13) Bolteløkka skoles musikkorps V/ Henrik Siverts</i>	<i>Søker støtte til utstyr.</i>	<i>30 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
<i>14) Bislet Basket</i>	<i>Søker om midler til prosjekt " Ball og t-skjorte til alle" der en vil gi alle medlemmer i klubben hver sin basketball og t-skjorte, smart prosjekt "klasseball" der klubben ønsker å gi samtlige skoleklasser i bydelen hver sin basketball.</i>	<i>98 500</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
<i>15) Skøiteklubb V/ Per Erik Martinussen</i>	<i>Oslo Skøiteklubs skøiteskoler og Oslo Skøiteklubs juleshow.</i>	<i>20 000</i>	<i>Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Aktiviteten foregår utenfor bydelen. Prioriteres ikke.</i>		<i>0</i>
<i>16) Valleløyken-Bolteløkka Vel V/ Andreas Halsebakke</i>	<i>Miljøvandring, grillfest og rundans hos "Kunstnerne på la Sosta".</i>	<i>10 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>5 000</i>	<i>10000</i>
<i>17) ADHD Norge Oslo</i>	<i>ADHD cafe på Herresbadet i</i>	<i>15 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>

V/ Solveig Lund-Vang	Akersgaten en gang i mnd.		Prioriteres.		
18) Oslo Døveforening V/ Vidar R. Sæle	Søker midler til aktivitet i et tegnspråklig miljø.	10 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
19) Den norske studentersangforeningene v/Geir Granneman	Sommerkonsert med den norske Studentersangforening.	200 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	20 000	5000
20) Cathinka Guldberg-senteret V/ Tonje Reiss	Søker midler til å rekruttere terapihunder til senteret.	30 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	30000
21) Oslo Chorale Selskap V/ Kari Austnes	Juleoratorie i trefoldighetskirken.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	5 000	5000
22) Oslo Nord-Vest Revmatiker Forening V/ Britt Fjelddahl	Informasjon på temamøter, leie av lokale, bassengtrening, og busstur	15 000	Ikke Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Opplyser ikke om de har medlemmer fra bydelen. Prioriteres ikke.		0
23) Bolteløkka jentekor V/ Linn Andrea Fugleseth	"Mine Visur", seminar/innspilling og konsert.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
24) Bolteløkka skoles strykeorkester V/ Torstein Veghaim	Opprustning av instrumentpark.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
25) St Hanshaugen Eldresenter V/ Inger Grødum	Tur til de frivillige på senteret.	45 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	33400
26) KNAST V/ Åsne Dorthea Grøgaard	Forening for musikkinteresserte ungdom.	15 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	15 000	15000
27) Marienlyst og Ullevål skoleorkester	Motivasjonsseminar.	20 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000
28) Foreningen kongene på Haugen /kongene på Haugen festivalen 2010	Festival på St. Hanshaugen.	100000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	40 000	40000
29) Kristent Interkulturelt Arbeid v/ Rune Fiskerstrand	3. Trimprosjekt for kvinner knyttet til KIA, norsk kurs i Ebbelstgt 1 4. Prosjekt "middag	75 000	Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10000

	<i>på tvers”.</i>				
30) <i>Gamle Aker menighet V/ Jan Hyldeen</i>	<i>Sorgen det ikke sendes blomster til, et samtaletiltak som retter seg til voksne som har gjennomgått samlivsbrudd/skilsmisse og sliter med å komme seg videre i livet.</i>	<i>16 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
31) <i>Ullern Kammerkor V/ Hans Christian Bjørkto</i>	<i>Kulturstøtte-konsert og turne, dekning av solisthonorar og reiseutgifter. Publikum i bydelen/Oslo og Dresden og Leipzig.</i>	<i>15 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>5 000</i>	<i>5000</i>
32) <i>Oslo og Omland friluftsråd V/ Tostein Schau</i>	<i>Støtte til å gjennomføre feriekubb for barn i Aktivitetsskolen.</i>	<i>15 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10000</i>
33) <i>Lindern Helselag V/ Harald Aas</i>	<i>Tirsdagsgymmen for barn I alderen 3-5 år.</i>	<i>4 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>3 000</i>	<i>3000</i>
34) <i>Filadelfia V/ Marie Strandskogen Djupedal</i>	<i>Filos fritidsklubb, tenåringsklubben Sub Club, norskkurs og kvinnecafe.</i>	<i>150 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	
35) <i>Lovisenberg menighet v/ Inger Welhaven Næss</i>	<i>Lørdagsmatineer i Lovisenberg menighetshus.</i>	<i>6 000</i>	<i>Stønandsberetiget jfr retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>5 000</i>	<i>5000</i>
<i>Sum</i>		<i>1 242 998</i>		<i>35 8000</i>	

Sak 67 /10 Økonomisk status pr. mars 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. mars 2010 til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer:

1. Budsjett på FO 2A økes med kr 756 000.
2. Budsjett på FO 2A økes med kr 548 000.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. mars 2010 til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer:

- 3. Budsjett på FO 2A økes med kr 756 000.*
- 4. Budsjett på FO 2A økes med kr 548 000.*

Sak 68 /10 Adopsjonssøknader Bydel St. Hanshaugen

Unntatt off.
§ 13 jfr. fvl. § 13

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Votering:
Enstemmig vedtatt.

Vedtak:
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sak 69 /10 2. vara til HSK fra Venstre

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Venstres forslag til vedtak
Torkild Strandvik oppnevnes som 2. vara for Venstre i helse- og sosialkomiteen

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Torkild Strandvik oppnevnes som 2. vara for Venstre i helse- og sosialkomiteen

Sak 70 /10 Vararepresentant til arbeidsutvalget fra SV

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
SVs forslag:
Kim-André Åsheim (SV)

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Kim-André Åsheim (SV)

Sak 71 /10 Knud Knudsens plass - innhold

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
1. Bydelsutvalget ønsker en utvikling av plassen til et bydelstorg eller ”St. Hanshaugen Torg”.

2. Tidligere dialog med befolkningen i området avdekket mange ønsker for innhold på plassen, og bydelsutvalget mener derfor at det bør prøves ut forskjellig utleie/aktivitet på plassen, før en tar stilling til et mer langsiktig innhold eller profil.
3. Bydelen har i år vedtatt en stor økning i inntekter fra utleievirksomhet, og bydelsutvalget mener derfor at det må ses på hvilke interessenter som er i markedet som potensielle leietagere og som samtidig kan gi en stabil leieinntekt.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

1. *Bydelsutvalget ønsker en utvikling av plassen til et bydelstorg eller "St. Hanshaugen Torg".*
2. *Tidligere dialog med befolkningen i området avdekket mange ønsker for innhold på plassen, og bydelsutvalget mener derfor at det bør prøves ut forskjellig utleie/aktivitet på plassen, før en tar stilling til et mer langsiktig innhold eller profil.*
3. *Bydelen har i år vedtatt en stor økning i inntekter fra utleievirksomhet, og bydelsutvalget mener derfor at det må ses på hvilke interessenter som er i markedet som potensielle leietagere og som samtidig kan gi en stabil leieinntekt.*

Referatsaker

Periode: 24. mars 2010 - 27. april 2010

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
12/10	201000400-2	Stensparken Kafe - Pilestredet 72: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling for servering av alkohol ute
13/10	201000443-2	Fondberg - Grensen 16: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenkeing til sluttede selskaper . inne til kl 03:00
14/10	201000305-2	ILLEGAL BURGER, Møllergata 23: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne
15/10	201000510-2	Fiskeriet - Youngstorget 2: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute
16/10	201000425-4	Fugazi, Tordenskiolds gate 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne i 2. etasje.
17/10	201000534-2	Cafe Marienlyst - Kirkeveien 104: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling i forbindelse med endring fra enkeltmannsforetak til AS.
18/10	201000558-2	Øst Restaurant, Calmeyers gate 10: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
19/10	201000531-2	MS Bjørvika, Vippetangen: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjeking inne og ute til kl 03:00
20/10	201000538-2	Brunello, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00 og ute til kl 23:30
21/10	201000668-2	RicaG20, Grensen 20: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - utvidelse av areal inne
22/10	201000304-2	Icebar Oslo by Icehotel, Kristian IVs gate 12: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne
26/10	200900018-12	Youngstorget 3 og Pløens gate 1, Gnr/Bnr 208/543, 208/837 - Fastsatt program for planarbeidet
27/10	200900193-5	Bislet Bad, Pilestredet 60 - oversendelse av forslag om fredning etter kulturminneloven § 15 og § 19 til politisk behandling
29/10	200402183-35	Knud Knudsens plass - plassering av taxi - klage på bydelens vedtak